

## တၢ်ဟံးန့ၣ်ကမျၢၢ်တၢ်ဘၣ်သးတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးဘၣ်ထွဲဒီးအဘီရံက့ၣ်န့ၣ်ဒီး ထီရဲးစထရဲး(တ)ကီးဖိအကလုာ်

ပုၤအီးစတြၢလယါဖိတဖၣ်အိၣ်ဟဲဒဲဒ်လၢကီၢ် တဘျုးဘျုး,စူၢ်န့ၣ်တၢ်အါမံၤဒီးကတိၤကျိၣ် အါကျိၣ်န့ၣ်လီၤ.

အဘီရံက့ၣ်န့ၣ်ဒီးထီရဲးစထရဲး(တ)ကီးဖိတဖၣ် မ့ၢ်ပုၤအိၣ်ဆိးလၢအီးစတြၢလယါအပူၤလၢညါကတၢၢ် (First Peoples of Australia)

ဒီးအိၣ်ဆိးတၢ်ဖဲအံၤအါန့ၣ်အနံၣ် 65,000 နံၣ်န့ၣ်လီၤ. သန့ၣ်က့ၢ်အီးစတြၢလယါအတၢ်ဘျုးသးခိၣ်သ့ၣ်န့ၣ်

တဟံၣ်ပနီၣ်အဝဲသ့ၣ်အတၢ်အိၣ်သးလီၤဆိတခါအံၤန့ၣ်ဘၣ်. လၢတၢ်န့ၣ်အယိ ဖဲတနံၣ်အံၤန့ၣ်ဘျုးကကတၢၢ်န့ၣ် ပကသ့ဆိ

ကမိၣ်ထီၣ်တၢ်ဆိတလဲတခါ လၢပတၢ်ဘျုးသးခိၣ်သ့ၣ်အဂီၢ် ခီဖျိတၢ်ဟံးန့ၣ်ကမျၢၢ်အတၢ်ဘၣ်သးတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးန့ၣ်လီၤ.

ပုၤအီးစတြၢလယါဖိမဲလၢ် ကအိၣ်ဒီးခွဲးယၢ်တခါလၢတၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်ပုၤ အဘီရံက့ၣ်န့ၣ်ဒီးထီရဲးစထရဲး(တ)ကီးဖိတဖၣ်လၢပထံကီၢ်တၢ်

ဘျုးသးခိၣ်သ့ၣ်အပူၤ,ခီဖျိတၢ်ကလုာ်လၢကမၤလီၤတၢ်တၢ်န့ၣ်ဟူ အဝဲသ့ၣ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်ကီၢ်လၢအမၤဘၣ်ဒိအိၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

### တၢ်လၢအူလရူၣ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်လၢအဟဲထီၣ်လၢသး (Uluru Statement from the Heart) မ့ၢ်တၢ်မနုၤလဲၣ်.

ဖဲ 2017 လၢမၤအပူၤ, ပုၤအဘီရံက့ၣ်န့ၣ်ဒီးထီရဲးစထရဲး(တ)ကီးဖိအါန့ၣ် 250 ဂၤကွဲးထူးထီၣ်အူလရူၣ် အလံာ်ဟံၣ်ဖျါ

လၢအအိၣ်ဟဲထီၣ်ဝဲလၢသးန့ၣ်လီၤ. လံာ်အံၤမၤပုၤလၢပကမၤကဲထီၣ် ခါဆူညါလၢအဂ့ၢ်ဝဲဒဲဒ်

လၢပုၤကီးဂၤဒီးလၢအအိၣ်လၢအီးစတြၢလယါအဂီၢ်တခါ ဒီးလၢတၢ်ကဒုးပၣ်ယုာ်အဘီရံက့ၣ်န့ၣ်ဒီးထီရဲးစထရဲး(တ)ကီးဖိအကလုာ်

ဆူဘျီၣ်ဒိၣ်လၢအီးစတြၢလယါအတၢ်ဘျုးသးခိၣ်သ့ၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.

### တၢ်လၢအဘီရံက့ၣ်န့ၣ်ဒီးထီရဲးစထရဲး(တ)ကီးဖိအလုာ်ဆူဘျီၣ်ဒိၣ်အပူၤ စံးတၢ်န့ၣ်မ့ၢ်မနုၤလဲၣ်

ပုၤအဘီရံက့ၣ်န့ၣ်ဒီးထီရဲးစထရဲး(တ)ကီးဖိအကလုာ်ဆူဘျီၣ်ဒိၣ်အပူၤမ့ၢ်ကျဲတဘီ လၢအဘီရံက့ၣ်န့ၣ် ဒီးထီရဲးစထရဲး(တ)ကီးဖိတဖၣ်

ကဟ့ၣ်ကူၣ်ဝဲဒဲဒ်ပဒိၣ်ဘၣ်သးဒီးသးစးတဖၣ်ဒီးသန့တဖၣ် လၢအမၤဘၣ်ဒိအိၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

### တၢ်ဟံးန့ၣ်ကမျၢၢ်အတၢ်ဘၣ်သးတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးစံးတၢ်န့ၣ်မ့ၢ်မနုၤလဲၣ်

တၢ်ဟံးန့ၣ်ကမျၢၢ်အတၢ်ဘၣ်သးတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးတခါမ့ၢ်ဝဲဒဲဒ် ဖဲပုၤဟ့ၣ် တၢ်ဖးတဖၣ်တၢ်သံကွၢ်အီၤလၢအကစံးဆၢမ့ၢ် မ့တမ့ၢ် တမ့ၢ်

လၢတၢ်သံကွၢ်တဖျါ မ့တမ့ၢ်တၢ်သံကွၢ်အါ ဖျါၣ်အဂီၢ်လီၤ. မ့ၢ်ကျဲထဲတဘီလၢတၢ်ကဆိတလဲအီး

စတြၢလယါအတၢ်ဘျုးသးခိၣ်သ့ၣ်ခီဖျိတၢ်ဟံးန့ၣ်က မျၢၢ်အတၢ်ဘၣ်သးန့ၣ်လီၤ.

### မ့ၢ်မတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖး လၢတၢ်ဟံးန့ၣ်ကမျၢၢ်အတၢ်ဘၣ်သး တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးတခါအပူၤသ့လဲၣ်.

ထဲဒဲဒ်ပုၤလၢအဆဲးလီၤမံၤလၢတၢ်ကဟ့ၣ်တၢ်ဖးတဖၣ်ဒီး န့ၣ်ပၣ်ယုာ်ယုာ်လၢတၢ်ဟံးန့ၣ်ကမျၢၢ်အတၢ်ဘၣ်သးတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးတခါ

အပူၤသ့လီၤ. တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးလၢတၢ်ဟံးန့ၣ်ကမျၢၢ်အတၢ်ဘၣ်သးအပူၤအတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးန့ၣ် ပုၤလၢအဆဲးလီၤအမံၤ ဒိပုၤဟ့ၣ်တၢ်ဖးတဖၣ်လုၤ

တက့ၤကဘၣ်မၤဝဲန့ၣ်လီၤ.

### မ့ၢ်ယကဘၣ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးလၢတၢ်ဟံးန့ၣ်ကမျၢၢ်အတၢ်ဘၣ်သးတခါအပူၤဒဲလဲၣ်.

တၢ်ဟံးန့ၣ်ကမျၢၢ်အတၢ်ဘၣ်သးတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးန့ၣ် ဒိသိးလိာ်အသးဒီး တၢ်ယုထၢသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးအနံၣ်န့ၣ်,

နလဲၤဆူတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးအလီၢ် တခါဒီးထၢန့ၣ်လီၤနတၢ်ဖးလၢတၢ်ဟံးန့ၣ်ကမျၢၢ်အလံာ်ကဘျိး တဘျုးအလီၤန့ၣ်သ့လီၤ.

### မ့ၢ်တၢ်ဆၢတဲာ်ဝဲဒဲဒ် တၢ်ဟံးန့ၣ်ကမျၢၢ်အတၢ်ဘၣ်သးတခါဒဲလဲၣ်.

ဒိသိးဒီးတၢ်ဟံးန့ၣ်ကမျၢၢ်အတၢ်ဘၣ်သးတခါ ကတုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးအဂီၢ်, တၢ်လိာ်ဘၣ်ပုၤအနီၣ်ဂံၢ် လၢအအါခဲဘျီတခါအဂီၢ်လီၤ.

တၢ်အံၤအိၣ်ပညီမ့ၢ်ဝဲတၢ်ဟံးန့ၣ်ကမျၢၢ်အနီၣ်ဂံၢ် လၢအအါကဘၣ် မ့ၢ်ဝဲဒဲဒ်လၢကီၢ်စဲၣ် အစ့ၤကတၢၢ်လွံၣ်ဘျုး

ဒီးလၢအီးစတြၢလယါဒိတဘျုးတၢ်လိာ်ဝဲဒဲဒ်န့ၣ်လီၤ.

**မုၢ်အဘီရံကုၢ်န့ၣ်ဒီးထီၣ်ရဲၣ်စ ထရဲၣ်(တ)ကီးဖိအကလုာ်တၢ်ဟံးန့ၢ်ကမျၢၢ်အတၢ်ဘၣ်သးတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးတၢ်ကမၤအီၤလၢအခါဖဲလဲၣ်.**

အဘီရံကုၢ်န့ၣ်ဒီးထီၣ်ရဲၣ်စ ထရဲၣ်(တ)ကီးဖိအကလုာ်တၢ်ဟံးန့ၢ်ကမျၢၢ်အတၢ်ဘၣ်သးတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးန့ၣ်တၢ်ကမၤအီၤဖဲတနီၣ်အံၤအလၢာ်န့ၣ်လီၤ.

**မုၢ်အဘီရံကုၢ်န့ၣ်ဒီးထီၣ်ရဲၣ်စ ထရဲၣ်(တ)ကီးဖိအကလုာ်တၢ်ဟံးန့ၢ်ကမျၢၢ်အတၢ်ဘၣ်သးတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးကသံကွၢ်တၢ်သံကွၢ်မနုၤတဖၣ်လဲၣ်.**

“သဲးလၢတၢ်ဆၢန့ၣ်အီၤတခါ-လၢတၢ်ကဘီၣ်ဘၣ်တၢ်ဘျးသဲးခိၣ်သ့ၣ် လၢအကဟံပနီၣ်အီးစတြဲလၢယါအပုၤလၢညါကတၢ်တဖၣ် ခိဖျိတၢ်မၤကဲထီၣ်အဘီရံကုၢ်န့ၣ် ဒီးထီၣ်ရဲၣ်စထရဲၣ်(တ)ကီးဖိအကလုာ်တခါန့ၣ်လီၤ. မ့ၢ်န့ၣ်အၢၣ်လီၤတူၢ်လီၤဝဲဒၣ်တၢ်ဆၢန့ၣ်လၢတၢ်ဆီ တလဲမၤဘၣ်က့ၤတၢ်တခါအံၤအဂီၢ်ခါ.

**မုၢ်မတၤဒုးကဲထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတခါအံၤအလံာ်ကဘျးလဲၣ်.**

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအလံာ်ကဘျးတခါအံၤဘၣ်တၢ်ဒုးကဲထီၣ် အီၤခိဖျိတၢ်ထဲးဂံၢ်ထဲးဘါဖျိတခါလၢအပုၤယုာ် Life Without Barriers, Reconciliation Australia, SNAICC – National Voice for our children, the Yes Alliance ဒီး Polaron Language Services တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်မၤသကိးယုာ်တၢ်တခါအံၤဘၣ်တၢ်သ့ၣ်ထီၣ်အီၤ လၢတၢ်ကမၤစၢၤဒုးကဲထီၣ်တၢ်မၤန့ၣ်သ့ၣ်ဒဲဒၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ် ကျိၤဘၣ်ထွဲဒီးပုၤအဘီရံကုၢ်န့ၣ် ဒီးထီၣ်ရဲၣ်စထရဲၣ်(တ)ကီးဖိအကလုာ်ဆူဘျီၣ်ဒိၣ်အ အိၣ်န့ၣ်လီၤ.

**မုၢ်ယမၤန့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဆူညါကသ့ၣ်လၢတၢ်လီၢ်ဖဲလဲၣ်.**

The National Indigenous Australians Agency [www.niaa.gov.au](http://www.niaa.gov.au)  
SNAICC National Voice for our Children [www.snaicc.org.au](http://www.snaicc.org.au)  
Reconciliation Australia [www.reconciliation.org.au](http://www.reconciliation.org.au)  
First Peoples Disability Network [www.fpdn.org.au](http://www.fpdn.org.au)

Life Without Barriers [www.lwb.org.au](http://www.lwb.org.au)  
Yes 23 [www.yes23.com.au](http://www.yes23.com.au)  
Polaron [www.polaron.com.au](http://www.polaron.com.au)  
Have Your Say [www.haveyoursay.net](http://www.haveyoursay.net)